

PEARSON

高等院校双语教材
新闻传播学系列

The Complete Reporter

Fundamentals of News Gathering,
Writing, and Editing

(Seventh Edition)

全能记者必备

新闻采集、写作和
编辑的基本技能

(第七版)

凯利·莱特尔 (Kelly Leiter)
[美] 朱利安·哈里斯 (Julian Harriss) 著
斯坦利·约翰逊 (Stanley Johnson)

张金玺 改编

中国人民大学出版社

高等院校双语教材
新闻传播学系列

The Complete Reporter

Fundamentals of News Gathering,
Writing, and Editing

(Seventh Edition)

全能记者必备

新闻采集、写作和
编辑的基本技能

(第七版)



凯利·莱特 (Kelly Leiter)

[美] 朱利安·哈里斯 (Julian Harriss) 著

斯坦利·约翰逊 (Stanley Johnson)

张金玺 改编

中国人民大学出版社

· 北京 ·

Authorized adaptation from the English language edition, entitled *The Complete Reporter: Fundamentals of News Gathering, Writing, and Editing*, 7th Edition, 9780205295869 by Kelly Leiter, Julian Harriss, Stanley Johnson, published by Pearson Education, Inc., publishing as Allyn & Bacon, Copyright © 2000 by Pearson Education, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or by any information storage retrieval system, without permission from Pearson Education, Inc.

English language adaptation edition published by PEARSON EDUCATION ASIA LTD. and CHINA RENMIN UNIVERSITY PRESS, Copyright © 2010.

ENGLISH language adaptation edition is manufactured in the People's Republic of China, and is authorized for sale only in People's Republic of China excluding Hong Kong and Macau.

本书英文改编版由培生教育出版公司授权中国人民大学出版社合作出版，未经出版者书面许可，不得以任何形式复制或抄袭本书的任何部分。

本书封面贴有 Pearson Education（培生教育出版集团）激光防伪标签。无标签者不得销售。

仅限于中华人民共和国境内（不包括中国香港、澳门特别行政区和中国台湾地区）销售发行

图书在版编目 (CIP) 数据

全能记者必备: 新闻采集、写作和编辑的基本技能 (第 7 版) / (美) 莱特尔, (美) 哈里斯, (美) 约翰逊著; 张金玺改编.

北京: 中国人民大学出版社, 2010

高等院校双语教材·新闻传播学系列

ISBN 978-7-300-11121-6

I. ①全…

II. ①莱…②哈…③约…④张…

III. ①记者-新闻工作-双语教学-高等学校-教材

IV. ①G214.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 006400 号

高等院校双语教材·新闻传播学系列

全能记者必备

新闻采集、写作和编辑的基本技能

(第七版)

凯利·莱特尔

[美] 朱利安·哈里斯 著

斯坦利·约翰逊

张金玺 改编

Quanneng Jizhe Bibe

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京山润国际印务有限公司

规 格 215mm×275mm 16 开本

版 次 2010 年 2 月第 1 版

印 张 21.5 插页 1

印 次 2010 年 2 月第 1 次印刷

字 数 645 000

定 价 35.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

出版说明

为了尽快了解和吸收国外新闻传播学的最新研究成果,提高我国新闻传播学的教学研究和实际工作的水平,满足各院校对双语教材在质量和水平上更高的要求,使读者能够读到原汁原味的原版教材,中国人民大学出版社适时推出了这套“高等院校双语教材·新闻传播学系列”丛书。

本丛书所选的图书均系欧美等国外新闻与传播界有影响的知名学者所著,内容涵盖了新闻与传播学各个领域,真实反映了国外新闻与传播学领域的理论研究和实践探索的水平,因而受到了欧美及世界各地的新闻与传播学院师生、新闻从业人员的普遍欢迎,其中大部分版本多次再版,影响深远,历久不衰,成为新闻与传播学的经典教材。

为了适应大学本科生层次的阅读需要,我们在广泛听取有着丰富的双语一线教学经验的教师建议和意见的基础上,对原版教材进行了适当的改编,删掉了一些与中国国情不符和不适合教学的内容,尽量适应了当前国内本科教学的课时需要。

本套教材以下特点尤为突出:

- 保持英文教材的原汁原味。本套丛书根据国内教学需要对原书进行了改编,主要是删减了与中国国情不符和不适合教学的部分,在体系结构与内容版式等方面都保持了原版教材的风貌。

- 简洁的中文导读。本丛书在引进英文原版图书的同时,将简明目录译为中文,同时改编者为其撰写了导读,供读者阅读时参考。

- 篇幅合理,价格适中。本套教材适应教学与读者的实际需要,在内容上进行了删减,总体篇幅更为合理,相对较低的定价,充分考虑到了学生的购买能力,从而使本套丛书更易走近广大读者。

- 强大的教学支持。依托国际出版集团的资源优势,本套教材的原版为教师提供了配套的教辅材料,如教师手册、丰富的网络资源等,使教学更为便捷。

本套丛书是我们在双语教材出版方面所作的一次尝试,其中的编选或有不当之处,真诚的期待广大读者提出宝贵的建议与意见,以便我们改进。另外,需要指出的是,鉴于国外作者所处的政治、经济、文化背景的不同,其观点及内容或有不妥之处,望读者在阅读时注意比较和甄别。

中国人民大学出版社

2009年2月

导言

通向全能记者之路

作为一本教科书，取名为《全能记者必备》，顾名思义是本书能够提供一名全能新闻记者所必须掌握的基本知识和基本技能。书是好书，可是提醒读者，知易行难，千万不能天真地认为仅仅阅读学习本书就真能摇身一变，成为全能记者。实际上世上任何一本书也不可能有此功效，因此，本书最大的价值在于提供了一条通向全能记者的路径和思维。

全书围绕一个关键词展开——全能。那么，学习此书或者如想成为一名优秀的新闻记者，也当在这个关键点着力。所谓全能，至少应该有两个层面的含义，其一是新闻技能的“十八般武器”都能熟练掌握，沿用当下的时髦话是，要做新闻工作的复合型人才。采访、写作、编辑、评论样样精通，报纸、广播、电视、网络诸种媒体全能胜任。这种综合素质不仅是必备的，也是媒体急需的。一位资深记者对此深有感触地说：“现在，只会‘单打’的记者不少。有的只会写一般的消息，不会写评论或不写评论；只会写新闻稿件，不会或几乎不写业务研究文章，只等到评职称需交论文时才手忙脚乱、东拼西凑；有些文字记者不会摄影；有些摄影记者文字功夫较差，甚至连简要的文字说明都写不好，这都令人遗憾。”

同样令人觉得缺憾的是，目前中国新闻学教育界基本上还是“分门别类”，采访是一门课，编辑是另一门课，此外广播电视较之传统新闻学专业又是一个独立专业，当然教科书也是“各说各话”，没有一本“包罗万象”的百科全书式的业务书，便于学生整合学习。而这正是本书的特色所在。本书介绍的知识 and 技能包括：新闻事业的发展趋势、新闻事业的社会功能、记者的职业特征和新闻单位的结构；新闻价值、新闻写作的一般规律、各种类型新闻（一般新闻、简单新闻、复杂新闻和特殊新闻）及各种体裁（消息、特写、评论等）的写作手法；稿件编辑及制作流程。掌握了以上知识和技能，就具备了一名记者的基本素质。

第二个层面的含义更重要，对中国国情、社情和民情有一定广度和深度的了解和思索，这也是新闻学课堂上较为薄弱的环节，也不是外国新闻学教科书能够提供的。假设你是一名负责法庭新闻报道的记者，至少你需要知道中国法院的基本体系和运作方式，具体而言，中国法院在审级上分为基层法院、中级法院、高级法院和最高法院，实行两审终审制，主要案件类型有民事、刑事和行政。再具体一些，你需要知道，法院系统通常负责宣传报道的机构是研究室或办公室，这样你去采访报道案件就知道该和哪个机构联系，从而避免束手无措，无从下手。必要的法律知识不可或缺，否则就会在不知不觉之中犯下错误。比如，报道中常见什么警方抓获罪犯之类的说法，都是不正确的。我国法律规定，“未经人民法院依法判决，对任何人都不得确定有罪。”所以，在法院判决之前应称犯罪嫌疑人，检察机关起诉后称被告人，只有在判决有罪以后，才能称其为“罪犯”或者“犯罪人”。这是我国刑法制度人权保护的重大进步，体现了对人权的尊重，新闻报道尤其要注意，以便在全社会普及和树立法治思想。

美国新闻学教育非常重视这方面，正如本书所言：“获得资质的新闻院校为学生们提供的，是以新闻专业课程为中心的内容广泛的文科教育。由于记者需要博才多学，因此，新闻专业学生的专业课只

占全部课程的四分之一，其余四分之三的课程包括：艺术、科学和人文学科。学校还鼓励那些期望在某个特定领域有所专长的学生选修相应的专业课，通常包括政治学、自然科学、外交关系、国内经济学、农业及其他课程。”新闻系学生通常要学习的课程包括：英语写作、历史、政治学、经济学、心理学、一门或一门以上的自然科学、一门或一门以上的外语。外语，如西班牙语，对一个在有众多拉美裔人口地区（如佛罗里达州南部、西南各州和加州南部）工作的记者是一个重要的资本。另外，演讲通常也是必修课，当记者报道演讲，或自己被邀请演讲时，受过专门训练肯定是非常有益的，因为许多记者和编辑经常受邀演讲。

回到《全能记者必备》这本书，它是一本适用于新闻行业新手们的入门指导，或者说是一个能最快地领你进门的好师傅。即便你在读它之前是对新闻工作知之不多甚至一无所知的门外汉，它仍然耐心地将什么是新闻、如何当记者的道理向你娓娓而谈，而且简直是事无巨细、手把手地带你走过一条新闻自选题诞生到报道完成之间的每一个环节：该去何处找新闻、该去找何人采访、如何采访，而且这种指导细分为灾难、犯罪、经济、政治、会议、人物各类题材的新闻事件。在我看来，本书给你指明了一条通向全能记者之路。

张金玺

2009年12月

*Dedicated to
Julian Harriss
1914–1989*

*A quiet, gentle man whose intellect and immense writing talents
could never be hidden behind his shy demeanor.*

PREFACE

In his excellent book, *My Times: Adventures in the News Trade*, John Corry, who had a 31-year career at the *New York Times*, wrote:

"Each story I wrote defined me. In a society where so many ache to be heard, a by-line was better than money."

In this seventh edition of *The Complete Reporter*, the aim is to help students develop their skills as a reporter that will earn them by-lines as John Corry did during his distinguished career.

This new edition contains much that is new. Yet, it has retained the basic concept and organization that served students and teachers well in the first six editions.

All chapters have been rewritten in part to reflect changes in the newspaper profession, especially the increased use of computers as a research tool for reporters and the introduction of digital photography. New illustrations and photographs are included to help students visualize the principles discussed.

As in previous editions, the exercises are written in incomplete sentences to resemble a reporter's notes. They serve as an example of note taking which has proved useful to students using past editions. The exercises are designed to give students an opportunity to practice the principles discussed in each chapter and to challenge them to think carefully before writing. Some contain examples of libelous or unethical statements as well as trivia which will help the instructor make the point that careful reporters avoid using such material in their stories.

Incorporated in this edition are many of the suggestions offered by teachers who have used the textbook over the years. The features in previous editions that have been so effective as teaching tools have been retained.

The Complete Reporter is a practical, basic textbook designed to teach students how to gather, write and edit news stories. The techniques discussed in the book are the ones that are used daily at every newspaper. That makes it an excellent text for not only beginning but also advanced reporting classes as well.

Acknowledgments

I am indebted to the dozens of publishers, editors and reporters, many of whom are former students, for their ideas, suggestions and examples that have been used in this edition. I am also grateful to the teaching colleagues who have made valuable suggestions which also have been incorporated in the text, including Lois Bianchi, Queens College, City University of New York; and Jean Chance, University of Florida. I owe a debt of gratitude to everyone who has given me unstinting support and encouragement, especially to the late Bill Golliher and to Andrew R. Pizarek. And Betty Bradley and Janine Jennings have my everlasting gratitude for their hard work on my behalf. Thank you all.

简明目录

前言	1
第一部分 当代新闻报道	
第一章 作为一种职业的新闻业	5
第二章 什么是新闻?	15
第三章 新闻问题	27
第二部分 新闻导语写作	
第四章 简单新闻的导语	37
第五章 复杂报道的导语	51
第六章 为导语润色	62
第三部分 完整的报道	
第七章 报道的主体	79
第八章 特写和人情味报道	100
第九章 改写后续报道	115
第十章 图片	126
第十一章 新闻报道中的立场	135
第四部分 一般新闻的写作	
第十二章 演讲、出版物、专访	147
第十三章 会议和特殊事件报道	163
第五部分 简单新闻的写作	
第十四章 火灾、车祸、灾难	175
第十五章 气象、自然灾害	184
第十六章 犯罪	196
第六部分 复杂新闻的写作	
第十七章 法庭、审判、诉讼	217
第十八章 政府与政治	231
第十九章 商业、工业、农业	257
第二十章 教育、研究、科学、技术	271
第七部分 特殊新闻的写作	
第二十一章 体育新闻	291
第二十二章 社会和专栏	306
附录	317
网络链接	320
文献选读	321

BRIEF CONTENTS

Preface /1

PART ONE

Reporting Today

Chapter 1

Journalism as a Career/5

Chapter 2

What Is News?/15

Chapter 3

News Style/27

PART TWO

Writing the News Lead

Chapter 4

The Simple News Lead/37

Chapter 5

The Complex Lead/51

Chapter 6

Polishing the Lead/62

PART THREE

Writing the Complete Story

Chapter 7

The Body of the Story/79

Chapter 8

Features and Human-Interest Stories/100

Chapter 9

Rewrites and Follow-Ups/115

Chapter 10

Pictures/126

Chapter 11

Policy in the News/135

PART FOUR

Writing the General Story

Chapter 12

Speeches, Publications, Interviews/147

Chapter 13

Meetings and Special Events/163

PART FIVE

Writing the Simple Story

Chapter 14

Fires, Accidents and Disasters/175

Chapter 15

Weather, Natural Disasters/184

Chapter 16

Crime/196

PART SIX

Writing the Complex Story

Chapter 17

Courts, Trials, Lawsuits/217

Chapter 18

Government and Politics/231

Chapter 19

Business, Industry, Agriculture/257

Chapter 20

Education, Research, Science, Technology/271

PART SEVEN

Writing the Special Story

Chapter 21

Sports/291

Chapter 22

Editorials and Columns/306

Appendix/317

The Internet/320

Selected Readings/321

CONTENTS

Preface 1

PART ONE

Reporting Today

What Is News? 2 Developing News Style 2
Responsibilities and Restrictions 3

Chapter 1 Journalism as a Career 5

A Writer on Current Events 6
Reporting: Doorway to Many Vocations 7
Qualifications of a Reporter 9
A Craft or a Profession? 11
Exercises 13

Chapter 2 What Is News? 15

News Values 15 Measuring the Importance of News 22
News Sources 23
Exercises 25

Chapter 3 News Style 27

Newspaper English 28
Exercises 33

PART TWO

Writing the News Lead

Chapter 4 The Simple News Lead 37

The Five W's 39 Playing Up a W 40
Complete Reporting 44 Testing the Lead 44
Exercises 47

Chapter 5	The Complex Lead	51
	Emphasizing an Outstanding Feature	53
	Identifying the Features	59
	Exercises	60
	Other Leads	55
	Combining Stories	60

Chapter 6	Polishing the Lead	62
	Emphasizing News Values	63
	Novelty Leads	65
	Exercises	72
	Complete Reporting	71

PART THREE

Writing the Complete Story

Chapter 7	The Body of the Story	79
	Developing the Single-Feature Lead	81
	Developing the Several-Feature Lead	81
	Chronological Order	89
	Transitional Devices	91
	Complete Reporting	93
	Exercises	93
	Direct Quotations	91
	Clutter	93
Chapter 8	Features and Human-Interest Stories	100
	Sources of Features	103
	Writing Human-Interest Stories	107
	Exercises	112
	Writing Feature Articles	105
Chapter 9	Rewrites and Follow-Ups	115
	Rewrites	115
	The Developing Story	121
	Exercises	123
	Press Releases	118
	Follow-Ups	120
Chapter 10	Pictures	126
	Writing Cutlines	128
	Exercises	133

Chapter 11 Policy in the News 135

- Devices to Promote Policies 137 Slanting the Policy Story 139
Justification of Policies in News Stories 141
Exercises 143

PART FOUR**Writing the General Story****Chapter 12 Speeches, Publications, Interviews 147**

- Speeches 147 The Speech Story Lead 149
The Body of the Speech Story 151 Publications 153
Personal Interviews 154
Exercises 160

Chapter 13 Meetings and Special Events 163

- Types of Meeting Stories 164 Conventions 166
Special Events 168
Exercises 170

PART FIVE**Writing the Simple Story****Chapter 14 Fires, Accidents and Disasters 175**

- Facts and Sources 176 Story Forms 177
Complete Reporting 180
Exercises 181

Chapter 15 Weather, Natural Disasters 184

- Weather Stories 185 Natural Disasters 189
Exercises 192

Chapter 16 Crime 196

- Crimes 198 Rapes 206 Suicides 207
Exercises 209

PART SIX**Writing the Complex Story****Chapter 17 Courts, Trials, Lawsuits 217**

Story Forms 219 The Law and the Courts 223

Route of a Criminal Case 224 Route of a Civil Case 227

Exercises 229

Chapter 18 Government and Politics 231

Forms of Government 234 Specific News Materials 239

Elections 242 Political Polls 247 Meetings 249

Budgets 251

Exercises 253

Chapter 19 Business, Industry, Agriculture 257

Interpreting the News 262 The Reporter's Background 263

Complete Reporting 266

Exercises 266

Chapter 20 Education, Research, Science, Technology 271

Covering Research and Science 276 Medicine 280

Technology 281

Exercises 283

PART SEVEN**Writing the Special Story****Chapter 21 Sports 291**

News Values of Sports 293 Sports Story Leads 297

The Body of the Story 303

Exercises 303

Chapter 22 Editorials and Columns 306

Editorials 309 Columns 314

Exercises 315

Appendix	317
Journalistic Terms	317
 The Internet	 320
Internet Terms	320
 Selected Readings	 321

PART ONE

Reporting Today

"The day of the printed word is far from ended."

That statement is as true today as it was when made by Erwin Canham, long-time editor of the *Christian Science Monitor*, several decades ago during a period when the demise of the American newspapers was being predicted by countless futurists then enamored with television.

In fact, there may be even more printed words around today than ever before. Many people just may be reading or seeing them in new and different sources such as Web pages on the Internet and electronic mail.

The explosion in the electronic delivery of news and information has brought dramatic changes to the newsroom just as it has to society, which in turn has presented journalists with a greater challenge than any they have faced in the past.

The long-held belief that newspaper editors and reporters were writing and editing for a "typical" reader is no longer valid. Today, they try to reach a vastly segmented and rapidly changing audience that has a wide choice of alternative sources of news, information and entertainment.

Among the many changes that challenge editors and reporters to produce newspapers that are relevant to the needs and demands of the readers are the continuing change in the role of women in the workforce and as a consumer group; the rise in the number of single-family households; the increase in the number of persons older than 65 in the general population; the mobility of the American family; and the public's general mistrust of the news media.

Those and many other changes in society mean that reporters today must have a far broader perspective than ever before. No longer can a reporter simply tell the reader, "Here's what happened." Readers want to know, "What does this mean to me?" and "What, if anything, can I do about it?" They want news they can use.

An excellent example of that kind of news is the "Ms. Cheap" column created by veteran reporter Mary Hance for the *Nashville Banner* and continued in the *Tennessean* in Nashville after the *Banner* ceased publication. Mary Hance set out to help readers find the best buys in town on literally anything the reader might want or need. She haunts store sales, swap meets, church auctions, secondhand shops and any other place there may be a bargain and she tells her readers about it. In turn, her readers share bargain spots they have found with her. The column was an instant hit and remains one of the most popular features in the newspaper.

In Indiana, several newspapers got together to do a collective statewide au-